

English Bridge

英 语 桥

(6)

赵恒元 主编

清华大学出版社

(京)新登字 158 号

内 容 简 介

《英语桥》是为了帮助大学生及其他广大英语爱好者提高英语水平,顺利通过四、六级及 TOEFL 考试而专门办的广播听力性质的原声读物。

它取材于 VOA Special English 中的各专题节目,由多位美国著名播音员播出,内容丰富生动,语调流畅舒缓,又配以四、六级听力题型的练习,为苦于提高听力能力的读者架起了一座跨越国界,寓学于用,通往成功的“英语桥”。

书 名: 英语桥(6)

作 者: 赵恒元主编

出版者: 清华大学出版社(北京清华大学校内,邮编 100084)

<http://www.tup.tsinghua.edu.cn>

印刷者: 昌平环球印刷厂

发行者: 新华书店总店北京发行所

开 本: 850×1168 1/32 印张: 2.625 字数: 69 千字

版 次: 1999 年 5 月第 1 版 1999 年 5 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-302-03484-2/H·269

印 数: 0001~5000

定 价: 13.50 元(含录音带)

主编的话

国家教委颁发的《高等学校英语专业基础阶段教学大纲》要求大学生在基础阶段能听懂相当于《美国之音》的 Special English 节目。为了帮助大学生从基础阶段走向高级阶段,我们创办了这种广播杂志性质的原声读物——English Bridge(《英语桥》)。English Bridge 主要取材于 VOA Special English 中的各专题节目,包括 American Mosaic, This Is America, People In America, In The News, Science Report 等。

本读物的编写、设计和制作是为了与以下三个目标接轨:

1. 与四、六级考试接轨

本读物的练习(Listening Comprehension)是按四、六级考试题型设计的,其中有“全国大学英语四、六级考试委员会”1995年7月15日和1996年7月30日二次公布并陆续采用的新题型。

2. 与 TOEFL(托福考试)接轨

去美国求学通常要参加 TOEFL 考试,其中的听力部分全部是美音英语。正如 VOA 英语专题节目中所说,TOEFL 听力得高分的方法之一是听 VOA Special English 和 Normal English(常规英语)。

3. 与收听 VOA 及其它外台的常规英语(Normal English)接轨

对于直接收听 VOA、BBC 等外台的常规英语有困难者,需要有个过渡。本读物所采用的 VOA 特别英语(Special English)专题节目无疑是过渡的桥梁。

本读物的主要对象是大学一二年级的学生(Freshman & Sophomore)和同等英语程度的学习者,可分为三个档次。不同档

次有不同的学习方法和不同的达标要求,如下表所示:

类 型	学 习 方 法	达 标 要 求
普通型	先看汉语 再看英语 做题	能跟读 能基本模仿语音语调
较高型	先看英语 参看汉语 做题	能跟说 即不看文字逐句模仿无大错
标准型	听英语 直接做题	能复述 (Retell or Paraphrase) 语音语调准确,连贯无停顿

三种类型,方法不一,可对照尝试,不断调整转型。虽达标要求各异,但殊途同归,就像从南坡和北坡都可攀登上珠穆朗玛峰峰顶一样。

莫道砢岩不可攀,虹桥飞架连青天。但愿我们的 English Bridge 能帮助莘莘学子跨越语言关,到达各自的凌云绝顶。

赵恒元
1998年4月北京

CONTENTS

目 录

主编的话 ()

Side A

- 1 . How To Prepare To Study In U .S .(Harvard University
And Its Costs) (1)
怎样去美国求学(哈佛大学及其费用)
- 2 . Clinton: To Be Impeached ? (7)
克林顿会被弹劾吗 ?
- 3 . Cults Died In Group (14)
邪教徒集体自杀
- 4 . Airplane Crash, Black Box, And NTSB (20)
空难、黑匣子和 NTSB
- 5 . American Weddings (26)
美国的种种婚礼

Side B

- 1 . No Santa Claus ? (38)
没有圣诞老人吗 ?
- 2 . A Visit From St . Nicholas ! (44)
圣诞老人来啦 !
- 3 . Santa Claus: A Make-Believe Man (51)
圣诞老人——子虚乌有
- 4 . A Brooklyn Christmas (A Story) (56)

布鲁克林的圣诞节(小说)

- 5 . New Year And Its Celebrations (68)
新年及其多种庆贺方式
6. Auld Lang Syne: A New Year 's Song (74)
《友谊地久天长》——庆新年的歌

Side A

How To Prepare To Study In U . S .

(Harvard University And Its Costs)

We continue now with our series about Foreign students attending American universities . This week we tell about one of the most famous universities of them all—Harvard . Here is Shirley Griffith with more .

Harvard is the oldest university in the United States . It began in 1636 in Cambridge near Boston, Massachusetts . The area was an English colony settled mainly by Puritans who did not agree with the Anglican Church in England . The university was named after a Puritan clergyman John Harvard . He died and left the college 400 books . Today Harvard has more than 90 libraries containing more than 12,000,000 books .

The university includes Harvard College, Radcliffe College, and ten graduate schools . Harvard has one of the best medical colleges and business schools in the United States . It also offers programs in law, government, education, religion, and science .

Many years ago Harvard students were all white men mostly from rich families in the American Northeast . That has changed . Last year 59 % of the first year students at Harvard were not white .

49 % were women .

Today most Harvard students are not rich, although the cost is high to study there . It costs more than 31 ,000 dollars for one year . That is at least 120,000 dollars for all four years of study . About 70 % of the students at Harvard depend on loans or financial aid to pay for their education .

More than 16 ,000 high school students asked to attend Harvard last year . But only a small percentage was accepted . 1 ,600 students began their first year at Harvard last September . 19,000 students were studying at Harvard last year . 2 ,800 were from outside the United States . Most were from Asia and Europe, and most were studying for a graduate degree .

University officials say only about 400 of all the international students at Harvard were studying for a bachelor 's degree . Harvard officials say they consider their school to be an international university . They say they welcome students, professors, and researchers from all over the world .

思详细介绍。

哈佛大学是美国最古老的大学,位于马萨诸塞州波士顿附近的剑桥区,1636年创立。这个地区主要是由当年不同意英国国教的清教徒所开辟的殖民地。这所大学是以清教徒的牧师约翰·哈佛的名字命名的。他死后留给了这所大学400本书。今天,哈佛大学有90多个图书馆,藏书一千二百多万册。

这所大学包括哈佛学院和拉德克利夫学院以及10个研究生院。哈佛大学拥有美国一流的医学院和商务学院。这所大学还开设法律、政治、教育、宗教、社会等课程。

许多年前,哈佛大学的学生全是白人,大多数是美国东北部的富庶子弟。现在不同了。去年哈佛大学的一年级学生中有59%不是白人。女生有49%。

虽然哈佛大学的费用很高,但大部分学生并不富有。在哈佛读一年书要花31,000美元。如果读完4年学业,至少要花12万美元。大约70%的哈佛学生靠贷学金或经济资助支付学习费用。

去年有16,000名中学生报考哈佛大学,但只有一小部分学生被录取,其中只有1,600名去年九月成了哈佛的一年级新生。去年哈佛大学的在校生有19,000名,其中2,800名是外国学生,大部分来自亚洲和欧洲,大都攻读研究生学位。

哈佛大学的管理人员说,只有400名外国学生在哈佛读学士学位。哈佛的管理人员说,他们学校是世界的大学,欢迎全世界的学生、教授和研究人员到哈佛来。

Clinton: To Be Impeached?

Independent Counsel Kenneth Starr has been investigating possible wrongdoing by President Clinton . Last week, Mr . Starr gave his report of the investigation to Congress . The report includes charges that may lead to the impeachment of President Clinton . The 445-page report was published in major newspapers and on the Internet . Many Americans are discussing the impeachment process .

What does “ impeachment ” mean ? How is it carried out ? “ Impeach ” means to bring charges against a public official, including the President . Such charges could lead to removal from office . Under the United States constitution the House of Representatives can vote to bring charges against the President . The Senate acts as the jury to decide if the President is guilty of the charges . The Chief Justice of the United States serves as judge . The President can be removed from office if two-thirds of the Senators find him guilty .

Impeaching a President has been a rare event in American history . Andrew Johnson is the only President to be impeached . In 1868 the House of Representatives brought charges against Mr . Johnson for dismissing a cabinet member without approval by the Senate . President Johnson ’s trial lasted more than two months . The Senate failed by one vote to reach the two-thirds majority required to remove him form office .

Another American President was accused of violations of power . In 1974 the House Judiciary Committee began the impeachment process against President Richard Nixon . Mr . Nixon was accused of using his political power to wrongfully interfere with the law . Mr . Nixon resigned as President before the Full House of Representatives could vote to bring the case before the Senate .

In 1978 Congress passed the Ethics in Government Act . The law guarantees independent investigations into accusations of wrongdoing by high government officials . The law says independent counsels must advise Congress of any important and believable information that may cause reason for impeachment . Mr . Starr 's report charges that President Clinton lied about his sexual relationship with a young White House assistant Monica Lewinsky . The report also charges that the President tried to hide evidence in the case . And it says Mr . Clinton 's actions were a violation of presidential powers .

Can the President be impeached on these charges ? The House Judiciary Committee will decide . There is no clear definition of an impeachable offense . The United States constitution states the President may be impeached for treason, bribery, or other high crimes and misdemeanors .

Listening Comprehension

(听力理解)

. Test type used in Bands 4 & 6 of College English Test

(大学四、六级英语考试均使用的题型)

Directions: *The following questions are based on the above passage you have just heard . For each of them there are four choices marked A), B), C) and D) . You should decide on the best choice . Then mark the corresponding letter with a single line through the center .*

- 1 . What is Kenneth Starr ?
 - A) A White House assistant
 - B) A senator
 - C) A jury man
 - D) An independent counsel

- 2 . How many pages does Mr . Starr 's report have ?
 - A) 2
 - B) 45
 - C) 445
 - D) 454

- 3 . Who vote to bring charges against the President ?
 - A) The Representatives
 - B) The Senators
 - C) The Congress men
 - D) The Justas of Supreme Court

- 4 . Who act as the jury ?
- A) The Representatives
 - B) The Senators
 - C) The Congress men
 - D) The justice of Supreme Court
- 5 . How many Presidents have ever been impeached in American history ?
- A) One
 - B) Two
 - C) Three
 - D) None
- 6 . Who has been impeached as President but was not removed from office ?
- A) John Kennedy
 - B) Lyndon Johnson
 - C) Richard Nixon
 - D) Andrew Johnson
- 7 . What does Mr . Starr ' s report charge President Clinton with ?
- A) Treason
 - B) Bribery
 - C) High crimes
 - D) Telling a lie
- 8 . What ' s the relationship between President Clinton and Miss Lewinsky ?
- A) Friend
 - B) Working
 - C) Sexual
 - D) Trade

.Spot Dictation, a new type of Band 4 of College English Test
(听写填空, 大学英语四级考试新题型)

Directions: *The following part comes from the above passage you have just heard . Identify it first . Then write*

down the missing words while listening to it .

What does “ impeachment ” mean ? How is it (1) _____ ?
“ Impeach ” means to bring (2) _____ against a public official, including the (3) _____ . Such charges could lead to the (4) _____ from office . Under the United States Constitution the House of (5) _____ can vote to bring charges against the President . The (6) _____ acts as the (7) _____ to decide if the President is guilty (8) _____ the charges . The chief Justice of the United States serves as (9) _____ . The President can be removed from office if (10) _____ of the Senators find him guilty .

KEY

. 1 . D 2 . C 3 . A 4 . B 5 . A 6 . D 7 . D 8 . C

. (1) carried out	(6) Senate
(2) charges	(7) jury
(3) President	(8) of
(4) removal	(9) judge
(5) Representatives	(10) 2 / 3